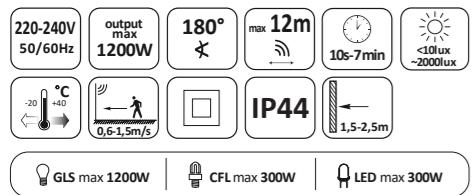


(PL) Czujnik ruchu PIR z regulacją  
 (GB) Adjustable PIR motion detector  
 (CZ) PIR pohybové čidlo, nastaviteľné  
 (SK) PIR pohybové čidlo, nastaviteľné  
 (RO) Senzor de mișcare PIR reglabil



Numer katalogowy produktu: 318763

**(PL)** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Samodzielne naprawy i modyfikacje skutkują utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksplatacji urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych niepogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

**ZALECENIA EKSPLOATACYJNE/KONSERWACJA**  
 Konserwacje wykonuj przy odłączonym zasilaniu. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach. Nie obsługuje urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnego napraw. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Instalacji może dokonywać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Nie wykorzystuj przedmiotów niestabilnych jako podstawy instalowania. Nie otwieraj obudowy po podłączeniu do zasilania. Czyść wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.

#### ZASTOSOWANIE I FUNKCJE

Czujnik jest detektorem ruchu. Wykrywa nawet najmniejsze poruszenie w obserwowanym obszarze. Urządzenie cechuje się niewielką emisją mocy i bardzo dobrą detekcją ruchu. Wbudowany czujnik zmierzchowy pozwala wykrywać dzień i noc.

Czujnik służy do automatycznego sterowania oświetleniem lub innymi urządzeniami elektrycznymi po wykryciu ruchu.

Odbiornik (np. oświetlenie) jest włączane za pomocą czujnika po wykryciu ruchu i wyłączone, gdy ruch ustanie.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania: 220-240V ~50/60 Hz

Częstotliwość pracy: 5,8 GHz

Maksymalne obciążenie: 1200W (lampa żarowa), 300W (lampa energooszczędną lub LED)

Kąt działania czujnika: 180°  
 Regulacja natężenia światła: od 10 do 2000 LUX  
 Regulacja czasu świecenia: od 10 sek. ( $\pm$  3 sek.) do 7 min. ( $\pm$  2 min).  
 Zasięg działania: maks. 12 m.  
 Wysokość montażu: 1,5-2,5 m  
 Zalecana temperatura pracy: od -20°C do 40°C  
 Klasa szczelności: IP44  
 Prędkość wykrywanego ruchu: 0,6-1,5 m/s

#### MONTAŻ

Sposób montażu: patrz rysunki.

1. Wyłącz zasilanie.
2. Odłącz podstawę mocującą od czujnika, wywierć w ścianie odpowiednie otwory, przymocuj podstawę za pomocą śrub.
3. Podłącz wszystkie przewody elektryczne, zgodnie ze schematem podłączenia przewodów.
4. Przykręć czujnik do podstawy
5. Włącz zasilanie
6. Przetestuj czujnik

#### TEST CZUJNIKA

Pokrętło TIME przekrój w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum, a pokrętło LUX w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na maksimum. Włącz zasilanie.

Gdyby czujnik i połączone z nim oświetlenie nie włączyły się od razu - odczekaj ok. 30 sekund. Po tym czasie czujnik zacznie pracować. Jeśli czujnik wychwyci sygnał, oświetlenie włączy się. Jeśli sygnał ustanie, odbiornik powinien przestać pracować w ciągu 10 sekund, a oświetlenie wyłączy się. Przekrój pokrętło LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na minimum. Jeśli natężenie światła otoczenia jest większe niż 10 LUX, czujnik przestanie działać i oświetlenie również. Jeśli natężenie światła otoczenia jest mniejsze niż 10 LUX (noc), czujnik zacznie pracować.

#### OCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów po opakowaniach. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.

Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

#### UWAGI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych

szkód materialnych i niematerialnych.

**(GB)** Before you start using the device, please familiarise yourself with the present instruction manual and keep it for future reference. Individual repairs and modifications will result in loss of warranty coverage. The manufacturer is not responsible for damage that may result from improper installation or usage of the device.

The manufacturer reserves the right to introduce changes in the product characteristics or alternative structural solutions that do not reduce the parameters, functions or capabilities of the product.

#### OPERATION/ MAINTENANCE SUGGESTIONS

Any maintenance work should be done with the power supply shut off. Do not cover the product. Do not immerse the product in water or in any other liquids. Do not operate the device if the housing is damaged. Do not open the device, do not attempt to repair it. Do not use the device contrary to its purpose.

Installation work may only be performed by appropriately authorised personnel. Do not use unstable items as an installation base. Do not place items that could hinder sensor operation in front of it. After the power supply is connected, do not open the housing. Cleaning should only be performed by gentle and dry fabrics. Do not use chemicals to clean the device.

#### USAGE AND FUNCTIONS

The sensor is a motion detector. It detects even the slightest movement in the observed area. The device is characterised by very low power emissions and very good motion detection capacity.

The built-in night sensor allows for the detection of day- and night-time.

The sensor is used for automatic control of lighting or other equipment following detection of motion.

The receiver (e.g. a light fixture) is switched on using the detector after motion is detected, and switched off when the motion ceases.

#### TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 220-240 V ~50/ 60 Hz

Operating frequency: 5.8 GHz

Maximum load: 1200 W (incandescent lamp), 300 W (energy-efficient or LED lamp)

Sensor operating angle: 180°

Light intensity adjustment: 10÷2000 lux

Light operation time adjustment: 10 seconds (+/- 3 s.) up to 7 minutes (+/- 2 min.)

Range: max. 12 m

Installation elevation: 1,5÷2,5 m

Recommended operating temperature: -20 °C to +40 °C

Safety class: IP44

Detected motion speed: 0,6÷1,5 m/ s

#### INSTALLATION

Mode of installation: see drawings.

1. Shut off the power supply.
2. Remove the installation base from the sensor, drill the appropriate holes in the wall, fix the base using bolts.
3. Connect all electric wires as shown in the wire connection diagram.
4. Fix the sensor to the base.

5. Connect the power supply.

6. Test the sensor.

#### TESTING THE SENSOR

Turn the TIME knob counter-clockwise to its lowest setting, and the LUX knob clockwise, to its maximum setting. Turn on the power supply.

If the sensor and the connected light source do not come on immediately – wait ca. 30 seconds. The sensor will start operation at this time. If the sensor detects a signal, the light will come on. If the signal ceases, then the receiver should cease to operate within 10 seconds, and the light will shut off. Turn the LUX knob counter-clockwise, to its lowest setting. If the light intensity is higher than 10 lux, the sensor will cease operating, and so will the light. If the light intensity is less than 10 lux (night), the sensor will start operating.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.

This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine.

These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising.

Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type.

The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

#### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

#### ZKOUŠKA SENZORU

Otočný knoflík TIME otočte proti směru hodinových ručiček na minimum a knoflík LUX ve směru hodinových ručiček na maximum. Zapněte napájení.

Kdyby se senzor a připojené osvětlení nezapnuli okamžitě - počkejte asi 30 sekund. Po uplynutí této doby začne senzor pracovat. Pokud senzor zachytí signál, osvětlení se spustí. Pokud signál přestane, přijímač by měl do 10 sekund přestat pracovat a osvětlení se vypne. Otočte knoflík LUX proti směru hodinových ručiček na minimum. Pokud je intenzita okolního světla vyšší než 10 LUX, senzor přestane pracovat a zastaví se i osvětlení. Pokud je intenzita okolního světla nižší než 10 LUX (noc), senzor začne pracovat.

#### DOPORUČENÍ K POUŽITÍ / ÚDRŽBA

Údržbu provádějte při odpojeném napájení. Nezakrývejte výrobek. Neponořujte zařízení do vody či jiných tekutin. Nepoužívajte zariadenie, keď je kryt poškozený. Neotvárajte zariadenie a neopravujte ho svojpramocne.

Nepoužívajte zariadenie v rozpore s jeho určením. Inštaláciu môže vykonať iba osoba s príslušnými oprávneniami. Nepoužívajte nestabilné predmety ako základ pre inštaláciu. Neumiestňujte pred zariadenie žiadne predmety, ktoré by mohli narušiť činnosť senzora. Neotvárajte kryt po pripojení k zdroju napájania. Čistite iba jemnými suchými tkaninami. Nepoužívajte chemicke čistiace prostriedky.

#### POUŽITIE A FUNKCIE

Senzor je detektor pohybu. Detekuje aj najmenší pohyb v snímané oblasti. Zariadenie sa vyznačuje nízkou spotrebou energie a veľmi dobrou detekciou pohybu.

Zabudovaný snímač súmraku umožňuje detektovať deň a noc. Senzor slúži na automatické riadenie osvetlenia alebo iných elektrických zariadení pri detekcií pohybu.

Prijímač (napr. osvetlenie) sa zopne pomocou senzora, keď sa zistí pohyb, a vypne sa, keď sa pohyb zastaví. Mikrovlnný senzor je schopný detektovať pohyb aj cez tenké steny.

#### TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájacie napätie: 220-240V ~50/60 Hz

Pracovná frekvencia: 5,8 GHz

Maximálne zaťaženie: 1200 W (žiarovka), 300 W (úsporná lampa alebo LED)

Uhlopriečkový rozsah detekcie: 180°

Nastavenie intenzity svetla: od 10 do 2 000 Lux

být lidskému zdraví škodlivé, musí byť zvlášť zracovávaný, utilisovaný, ničeny. Takto označené výrobky nutno predať do sběru opotřebovaného elektrozboží. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším než nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské Unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mít kontakt s distributorem daného výrobku.

#### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

**(SK)** Predtým než začnete používať zariadenie si prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Opravy a úpravy na vlastnú pásť majú za následok stratu záruky. Výrobca nezdôvodňuje za škody, ktoré môžu vzniknúť nesprávnom inštaláciu alebo prevádzkováním zariadenia.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v charakteristikách produktu a na zavedenie iných konštrukčných riešení, ktoré neznižujú parametre a použiteľnosť produktu.

#### ODPORÚČANIA NA POUŽITIE / ÚDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojenom napájení. Nezakrývajte výrobok. Neponárajte zariadenie do vody či iných tekutín. Nepoužívajte zariadenie, keď je kryt poškozený. Neotvárajte zariadenie a neopravujte ho svojpramocne.

Nepoužívajte zariadenie v rozpore s jeho určením. Inštaláciu môže vykonať iba osoba s príslušnými oprávneniami. Nepoužívajte nestabilné predmety ako základ pre inštaláciu. Neumiestňujte pred zariadenie žiadne predmety, ktoré by mohli narušiť činnosť senzora. Neotvárajte kryt po pripojení k zdroju napájania. Čistite iba jemnými suchými tkaninami. Nepoužívajte chemicke čistiace prostriedky.

#### POUŽITIE A FUNKCIE

Senzor je detektor pohybu. Detekuje aj najmenší pohyb v snímanej oblasti. Zariadenie sa vyznačuje nízkou spotrebou energie a veľmi dobrou detekciou pohybu.

Zabudovaný snímač súmraku umožňuje detektovať deň a noc. Senzor slúži na automatické riadenie osvetlenia alebo iných elektr

